

Helsingin Juhlaviikot 1980

Toimisto: Unioninkatu 28, 00100 Helsinki 10 — ☎ 90-659 688

Helsingin Juhlaviikot • Helsingfors Festspeel • Helsinki Festival 1980

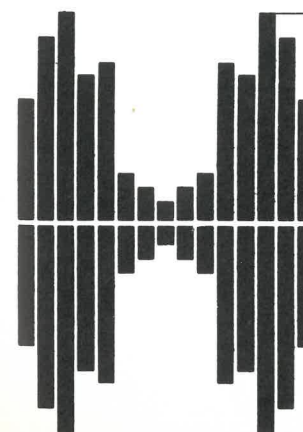
Helsingin Juhlaviikot

Helsingfors Festspeel Helsinki Festival 1980

HELSINGIN JUHLAVIIKOT 1980	Veijo Varpio	2
UTRIAINEN – RAKENTAVA LYYRIKKO	Kirmo Mikkola	4
PEHR HENRIK NORDGREN – PIANOTRIO OPUS 49	Erik Wahlström	8
CLAUDE DEBUSSY JA MUSIIKIN IMPRESSIONISMI	Eero Tarasti	11
JUHLAVIIKKOJEN TAITEILJOITA – KAPELLIMESTARIT		16
JORMA UOTINEN – TANSSIN TEHTÄVÄNÄ		
ON ELÄMYKSIEN ETSIMINEN	Auli Räsänen	18
ARS VITREA	Markus Leppo	21
RICHARD STRAUSS	Hannu-Ilari Lampila	24
AKEO WATANABE – JAPANILAIS-SUOMALAINEN		
SILLANRAKENTAJA	Auli Räsänen	30
MARATONKONSERTTI "KAUKOITÄ-SUOMI"		32
KAMARIORKESTERIT JUHLAVIIKOILLA		33
JUHLAVIIKKOJEN TAITEILJOITA –		
ULKOLAISET SOLISTIT		34
KIINAN VANHAN LYRIIKAN PIIRTEITÄ	Pertti Nieminen	38
KRZYSZOF PENDERECKI – UTRENJA	Kevin Kleinmann	42
EIKÖ JAZZ OLEKAAN ENÄÄ SÄVELTAIDETTA	Jaakko Tahkolahti	46
MARJATTA POKELAN MÖRKÖÖOPPERA	Maarit Tyrkkö	53



URHO KEKKONEN
Tasavallan Presidentti
Helsingin Juhlaviikkojen suojelija
Republikens President
Beskyddaren av Helsingfors Festspel
President of the Republic
Patron of the Helsinki Festival





Helsingin Juhlaviikot on saavuttanut arvostetun aseman eurooppalaisten musiikkijuhlien ketjussa. Tuon aseman säilyttäminen ei ole kuitenkaan niin yksinkertaista ja selvää kuin yleisesti katsoen ehkä luulisi. Kansainvälinen kilpailu tälläkin alalla on käynyt yhä kovemmaksi. Nopea ja monipuolinen informaatio antaa suurelle yleisölle erinomaisen vertailumahdollisuuden eri kulttuurijuhlilla ja niiden tasosta. Suurista musiikkijuhlilla onkin muodostunut jo monessa maassa todellinen arvovaltakysymys. Mitä olisi siis Helsingin Juhlaviikkojen tehtävä selvittääkseen tässä yhä vaikeammassa kansainvälisessä kilpailussa? Vastauksessa on mielestäni kiinnitettävä huomiota sekä juhlien organisaatioon että sen taiteellisiin tavoitteisiin. Mielestäni Helsingin Juhlaviikkojen nykyinen organisaatio on oikea, sillä juhlien itsenäisyys on ehdottomasti säilytettävä. Olisi kuitenkin tutkittava vielä millä edellytyksillä valtiovalta voitaisiin saada paremmin ja voimakkaammin mukaan juhlien tukijana ja voitaisiinko ehkä Helsingin lähiseutuja saada myöskin kiinnostumaan Juhlaviikkoihin osallistumisesta. Mielestäni Juhlaviikkojen peruspohjan laajentaminen siten, että mukana olisivat niin Helsingin kaupunki kuin sen lähiseudutkin ja lisäksi Suomen

valtio antaisivat takeen siitä, että Juhlaviikoista tulisi suuri kansainvälisenkin arvostelun kestävä todellinen Vuoden Kulttuuritapahtuma Suomessa. Silloin olisi meillä myöskin erinomaiset mahdollisuudet tehdä Helsingin Juhlaviikoista kaikkein korkeimpia taiteellisia vaatimuksia vastaava niin idän kuin lännenkin mutta ennenkaikkea Suomen taiteilijoiden kohtaamispaikka jonka valovoima loistaisi rajojemme ulkopuolellekin antaen kuvan siitä, että me suomalaiset olemme kansa, jolla on oma arvokas kulttuurinsa, mutta joka on myöskin aina valmis ottamaan vastaan kaikki ne, jotka haluavat omalla taiteellisella panoksellaan rikastuttaa sen kulttuurielämää. Toivon, että tämän vuoden Juhlaviikkojen taiteellinen anti on Teille, arvoisa yleisö, niin mielenkiintoista ja korkeatasoista, että voimme tulevaisuudessakin luottaa Teidän tukeen. Me järjestämme Juhlaviikot juuri Teille ja olemme iloisia, jos Te olette tyytyväisiä siihen, mitä voimme Teille tänäkin vuonna taas tarjota. Tervetuloa Helsingin Juhlaviikoille!

VEIJO VARPIO

Helsingfors festspel har uppnått en ansedd ställning i den europeiska festivalkedjan. Det är emellertid inte så enkelt och självklart som man kunde tro att bibehålla denna ställning. Den internationella konkurrensen har också på detta område blivit allt hårdare. Den snabba och mångsidiga nyhetsförmedlingen ger den stora publiken utmärkta möjligheter att jämföra de olika kulturfestivalerna och deras inbördes nivå. De stora musikfestivalerna har också i många länder blivit en verklig fråga om prestige. Vad bör således Helsingfors festspel göra för att klara sig i den allt svårare internationella konkurrensen? I svaret bör man enligt min mening fästa uppmärksamhet både vid festspelens organisation och vid dess konstnärliga ambitioner. Enligt min åsikt är den nuvarande organisationen av Helsingfors festspel den rätta. Festivalens självständighet måste nämligen ovillkorligen bevaras. Man borde emellertid ännu undersöka under vilka förutsättningar Statsmakten kunde förmås att ge ett bättre och kraftigare understöd åt festivalen och reda ut frågan om hur Helsingfors' omnejder kunde fås att visa ett större intresse för att delta i festspelen. Jag anser, att om basen för festspelen kunde utvidgas till att omfatta såväl Helsingfors stad som dess omnejd och dessutom statsmakten, så skulle

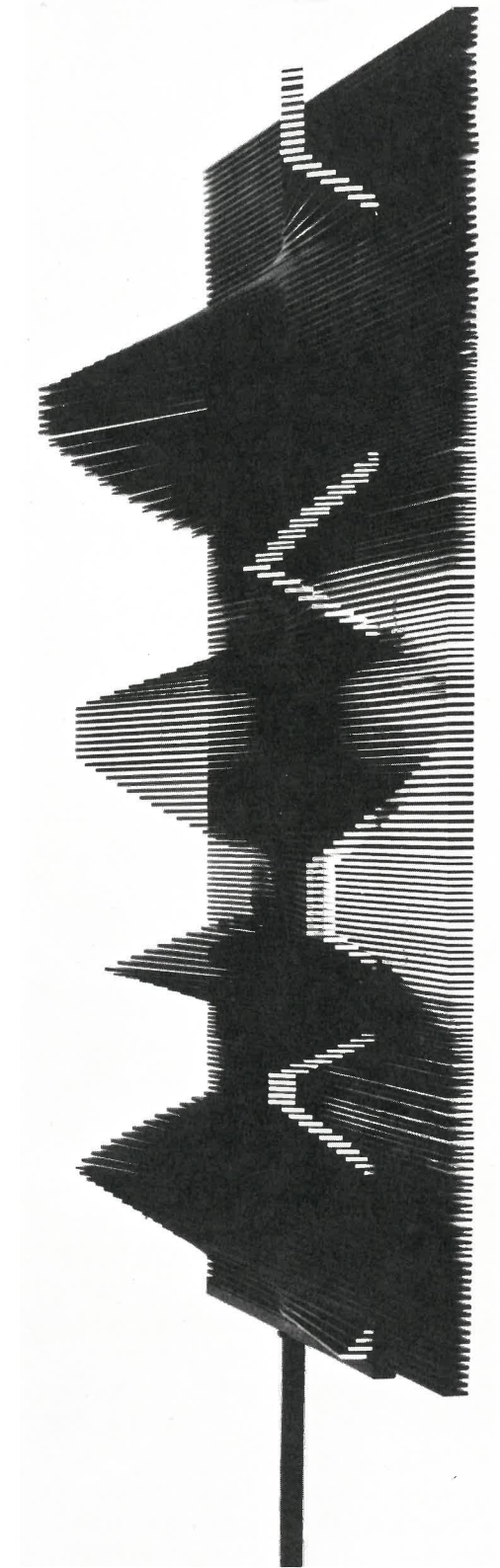
detta garantera att festspelen blev årets stora kulturevenemang i Finland och en verklig kulturhändelse som håller också inför den internationella kritiken. Då skulle vi också ha utomordentliga möjligheter att göra Helsingfors festspel till en mötesplats på högsta internationella konstnärliga nivå för artister både från öst och väst, men framför allt för våra egna artister. Mötesplatsens renommé kunde verkligen sträcka sig utanför det egna landets gränser och ge bilden av att vi finländare är ett folk som har en egen värdefull kultur, men att vi också är beredda att ta emot alla dem som med sin egen konstnärliga insats vill berika vårt kulturliv. Årade publik! Jag hoppas, att den konstnärliga behållningen av årets festspel är så rik, så intressant och högklassig, att vi också framledes kan räkna med Ert understöd. Vi arrangerar festspelen just för Er och vi är glada, om Ni är tillfreds med vårt kulturutbud i år. Välkomna till Helsingfors festspel!

VEIJO VARPIO

The Helsinki Festival has attained a respected position in the chain of European music events. Maintaining this position is not, however, as simple as one might think. International competition in this field, too, has become more and more intense. The rapid spread of information gives the public at large an excellent opportunity to compare the different cultural festivals and the level of their offerings. Major music festivals have, in fact, already become a real question of prestige in many countries. What, then, should the Helsinki Festival do in order to hold its own in this increasing international competition?

I believe that the answer to this question must include a mention of both the Festival's organization and its artistic goals. The Helsinki Festival does, I believe, have the right organization for the job, since the Festival's independence must be preserved at all costs. We should, however, see how the State could take a greater part in supporting the Festival, and whether perhaps Helsinki's neighboring municipalities could be made to take an interest in participating in it. Enlarging the framework of the Helsinki Festival to include participation by other municipalities in the Metropolitan Area and the State would ensure its future as the "event of the year" in Finland, and one which would stand any international comparison. We would then also have the potential to make the Helsinki Festival, always dedicated to artistic excellence, into a meeting place for artists from both East and West — but above all for Finnish artists. The Festival would show the rest of the world that we Finns are a people with our own valuable culture, though we are also always ready to receive those who want to enrich this culture with their contribution. I hope that you will find this year's Helsinki Festival's offerings so interesting and excellent that we can be assured of you in the future. We do, after all, arrange the Helsinki Festival for you.

VEIJO VARPIO



RAIMO UTRIAINEN
1975 "THESIS"

Tutustu kotimaan alennuksiin.

1. Nuorisoalennus 50%

Nuorisoalennus myönnetään kaikille
12—23-vuotiaille.*

2. Eläkeläisalennus 50%

50 %:n eläkeläisalennuksen saavat kaikki
65 vuotta täyttäneet.*

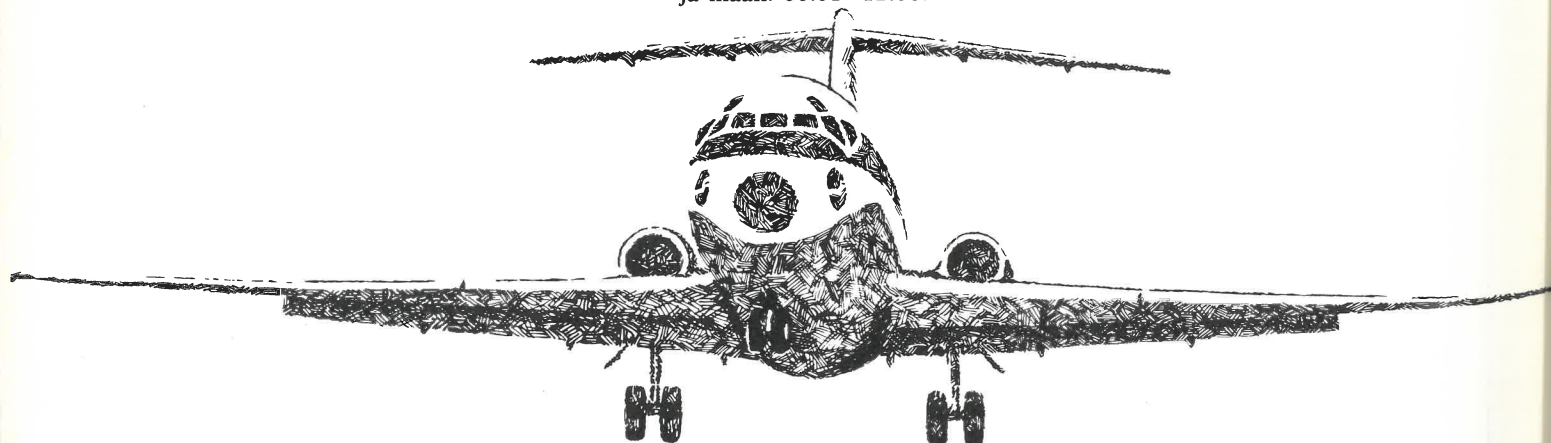
3. Perhealennus 25-100%

Perheenpään mukana matkustava puoliso
saa alennusta 25 %, 12—23-vuotiaat lapset
50 %, 4—11-vuotiaat 75 % ja alle 4-vuotiaat
lentävät ilmaiseksi.

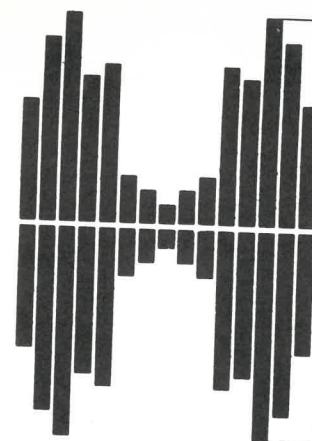
4. Ryhmäalennus 15-35%

Kymmenen hengen ryhmälle myönnetään
alennusta 15 %, yli 15 hengen ryhmälle
25 % ja yli 20 hengen ryhmälle 35 %*.

* Ei voimassa perj. 12.00—24.00
ja maan. 00.01—12.00.



 **FINNAIR**



HELSINGIN JUHLAVIIKKOJEN OHJELMA '80

HELSINGFORS FESTSPEL
PROGRAMM '80

HELSINKI FESTIVAL
PROGRAMME '80

KONSERTIT		KONSERTER	CONCERTS
26.8. ti Tue	Finlandia 19.30 RADION SINFONIAORKESTERI	Finlandia 19.30 RADIONS SYMFONIORKESTER	Finlandia 7.30 p.m. RADIO SYMPHONY ORCHESTRA, Helsinki CRACOW PHILHARMONIC CHOIR Conductor: JERZY KATLEWICZ Soloists: Stefania Woytowicz, Krystyna Szczepanska, Kazimierz Pustelak, Bernard Ladysz, Sven-Anders Benktsson Penderecki: Utrenja (ek Suomessa)
	KRAKOVAN FILHARMONINEN KUORO Johtaja: JERZY KATLEWICZ Solistit: Stefania Woytowicz, Krystyna Szczepanska, Kazimierz Pustelak, Bernard Ladysz, Sven-Anders Benktsson Penderecki: Utrenja (ek Suomessa)	KRAKAUS FILHARMONISKA KÖR Dirigent: JERZY KATLEWICZ Solister: Stefania Woytowicz Krystyna Szczepanska, Kazimierz Pustelak, Bernard Ladysz, Sven-Anders Benktsson Penderecki: Utrenja (ffg. i Finland)	Penderecki: Utrenja (fp in Finland)
40–35–30,-			
27.8. ke/ons Wed	Finlandia 18.00–22.00 MARATONKONSERTTI "KAUKOITÄ – SUOMI"	Finlandia 18.00–22.00 MARATONKONSERT "FJÄRRAN ÖSTERN – FINLAND"	Finlandia 6.00–10.00 p.m. MARATHON CONCERT "THE FAR EAST – FINLAND"
	Helsingin kaupunginorkesteri Johtaja: Akeo Watanabe Takemitsu: Marginalia Noda: Pianokonsertto (Izumi Tateno) Nordgren: Turning Point Madetoja: Okon Fuoko Hiroshé: Viulukonsertto (Yoshiko Arai) Toyama: Rapsodia Kiinan perinteisten soittimien orkesteri Yhtyeitä ja solisteja Japanista, Koreasta ja Suomesta	Helsingfors stadsorkester Dirigent: Akeo Watanabe Takemitsu: Marginalia Noda: Pianokonsert (Izumi Tateno) Nordgren: Turning Point Madetoja: Okon Fuoko Hiroshé: Violinkonsert (Yoshiko Arai) Toyama: Rapsodi Kinesiska ensemblen för traditionella instrument Ensembler och solister från Japan, Korea och Finland	Helsinki Philharmonic Orchestra Conductor: Akeo Watanabe Takemitsu: Marginalia Noda: Piano Concerto (Izumi Tateno) Nordgren: Turning Point Madetoja: Okon Fuoko Hiroshé: Violin Concerto (Yoshiko Arai) Toyama: Rhapsody The China Traditional Instruments Ensemble Ensembles and soloists from Japan, Korea and Finland
30,-			
28.8. to Thu	Sibelius-Akatemia 19.30 MOSKOVA-TRIO Vladimir Ivanov, viulu Mihail Utkin, sello Alexander Bondurianski, piano Mozart: Trio C, KV 548 Ravel: Trio a Nordgren: Pianotrio (1980) op 49 (Helsingin Juhlaviikkojen tilausteos – kantaesitys) Shostakovitsh: Trio no 2 e op 67	Sibelius-Akademien 19.30 MOSKVA-TRION Vladimir Ivanov, violin Mihail Utkin, violoncell Alexander Bondurianski, piano Mozart: Trio C, KV 548 Ravel: Trio a Nordgren: Pianotrio (1980) op 49 (Beställningsverk av Helsingfors Festspel – uruppförande) Sjostakovitj: Trio nr 2 e op 67	Sibelius Academy 7.30 p.m. MOSCOW TRIO Vladimir Ivanov, violin Mikhail Utkin, cello Alexander Bonduryansky, piano Mozart: Trio in C, KV 548 Ravel: Trio in a Nordgren: Piano Trio (1980) op 49 (Commissioned by the Helsinki Festival – First Performance) Shostakovich: Trio No 2 in e op 67
30–25–20,-			
29.8. pe/tr Fri	Finlandia 19.30 HELSINGIN KAUPUNGINORKESTERI	Finlandia 19.30 HELSINGFORS STADSORKESTER	Finlandia 7.30 p.m. HELSINKI PHILHARMONIC ORCHESTRA
	Johtaja: JUSSI JALAS Solisti: HENRYK SZERYNG, viulu Sibelius: Bardi op 64 Sibelius: Viulukonsertto d op 47 Brahms: Sinfonia no 4 e op 98	Dirigent: JUSSI JALAS Solist: HENRYK SZERYNG, violin Sibelius: Barden op 64 Sibelius: Violinkonsert d op 47 Brahms: Symfoni nr 4 e op 98	Conductor: JUSSI JALAS Soloist: HENRYK SZERYNG, violin Sibelius: The Bard op 64 Sibelius: Violin Concerto in d op 47 Brahms: Symphony No 4 in e op 98
45–40–35,-			
	Tuomiokirkko 21.30 BUKARESTIN MADRIGAALIKUORO Johtaja: MARIN CONSTANTIN Lasso – Palestrina – Monteverdi Passereau – Hassler – Bennet A. Scarlatti & romanialainen osasto	Domkyrkan 21.30 BUKARESTS MADRIGALKÖR Dirigent: MARIN CONSTANTIN Lasso – Palestrina – Monteverdi Passereau – Hassler – Bennet A. Scarlatti & rumänsk avdelning	Cathedral 9.30 p.m. BUCHAREST MADRIGAL CHOIR Conductor: MARIN CONSTANTIN Lasso – Palestrina – Monteverdi Passereau – Hassler – Bennet A. Scarlatti & Rumanian Section
30,-			
30.8. la/lö Sat	Sibelius-Akatemia 19.30 VILNAN KAMARIORKESTERI Johtaja: SAULIUS SONDECKIS Solisti: MOSKOVA-TRIO Ciurlionis: 5 preludia ja muunnelmaa Shostakovitsh: Preludi ja scherzo op 11 Martinu: Concertino Schubert: 5 menuettia ja 6 trioa Tchaikovski: Serenadi jousiorkesterille	Sibelius-Akademien 19.30 VILNA KAMMARORKESTERN Dirigent: SAULIUS SONDECKIS Solist: MOSKVA-TRION Ciurlionis: 5 preluder och variationer Sjostakovitj: Prelud och scherzo op 11 Martinu: Concertino Schubert: 5 menuetter och 6 trios Tjajkovskij: Serenad för stråkorkester	Sibelius Academy 7.30 p.m. VILNIUS CHAMBER ORCHESTRA Conductor: SAULIUS SONDECKIS Soloist: MOSCOW TRIO Ciurlionis: 5 Preludes and Variations Shostakovich: Prelude and Scherzo op 11 Martinu: Concertino Schubert: 5 Minuets and 6 Trios Tchaikovsky: Serenade for Strings
35–30–25,-			

31.8. su/sö Sun	Vanha kirkko 21.30 AURÈLE NICOLET, huilu CHRISTIANE JACCOTTET, cembalo J.S. Bach: Triosonaatti (Musikalisches Opfer), BWV 1079 Englantilainen sarja no 4 F, BWV 809 Sonaatti a, BWV 1013 Sonaatti h, BWV 1030	Gamla kyrkan 21.30 AURÈLE NICOLET, flöjt CHRISTIANE JACCOTTET, cembalo J.S. Bach: Triosonat (Musikalisches Opfer), BWV 1079 Engelsk svit nr 4 F, BWV 809 Sonat a, BWV 1013 Sonat h, BWV 1030	Old Church 9.30 p.m. AURÈLE NICOLET, flute CHRISTIANE JACCOTTET, harpsichord J.S. Bach: Trio Sonata (Musikalisches Opfer), BWV 1079 English Suite No 4 in F, BWV 809 Sonata in a, BWV 1013 Sonata in b, BWV 1030
	Sibelius-Akatemia 19.30 VILNAN KAMARIORKESTERI Johtaja: SAULIUS SONDECKIS Solisti: AURÈLE NICOLET, huilu Mozart: Divertimento D, KV 136 Baiozas: Toccata Shostakovitsh: Kamarisinfonia op 110 bis Vivaldi: Sinfonia oopperasta L'Olimpiade C.Ph.E. Bach: Huilukonsertto G Rossini: Sonaatti jousiorkesterille no 3 C	Sibelius-Akademien 19.30 VILNA KAMMARORKESTERN Dirigent: SAULIUS SONDECKIS Solist: AURÈLE NICOLET, flöjt Mozart: Divertimento D, KV 136 Baiozas: Toccata Sjostakovitj: Kamarsymfoni op 110 bis Vivaldi: Symfoni ur operan L'Olimpiade C.Ph.E. Bach: Flöjtkonsert G Rossini: Sonat för stråkorkester nr 3 C	Sibelius Academy 7.30 p.m. VILNIUS CHAMBER ORCHESTRA Conductor: SAULIUS SONDECKIS Soloist: AURÈLE NICOLET, flute Mozart: Divertimento in D, KV 136 Baiozas: Toccata Shostakovich: Chamber Symphony op 110 bis Vivaldi: Symphony from the opera L'Olimpiade C.Ph.E. Bach: Flute Concerto in G Rossini: Sonata for Strings No 3 in C
30,-			
	Tempelliaukion kirkko 21.30 HORTUS MUSICUS Vanhan musiikin yhtye Tallinnasta Johtaja: ANDRES MUSTONEN Ludus Danielis – 1200-luvun sakralidraama Beauvais'n luostarista	Tempelplatsens kyrka 21.30 HORTUS MUSICUS Gammalmusikensemble från Tallinn Dirigent: ANDRES MUSTONEN Ludus Danielis – ett sakralt 1200-tals drama från Beauvais-klostret	Tempelliaukio Church 9.30 p.m. HORTUS MUSICUS Early Music Consort from Tallinn Conductor: ANDRES MUSTONEN Ludus Danielis – 13th century sacred drama from Beauvais Monastery
35–30–25,-			
1.9. ma/må Mon	Sibelius-Akatemia 19.30 HENRYK SZERYNG, viulu RALF GOTHONI, piano Shumann: Sonaatti d op 121 Bach: Partita no 3 E, BWV 1006 Ponce: Sonata Breve Milhaud: Le Printemps Szymanowski: Notturmo & Tarantella op 28	Sibelius-Akademien 19.30 HENRYK SZERYNG, violin RALF GOTHONI, piano Schumann: Sonat d op 121 Bach: Partita nr 3 E, BWV 1006 Ponce: Sonata Breve Milhaud: Le Printemps Szymanowski: Notturmo & Tarantella op 28	Sibelius Academy 7.30 p.m. HENRYK SZERYNG, violin RALF GOTHONI, piano Schumann: Sonata in d op 121 Bach: Partita No 3 in E, BWV 1006 Ponce: Sonata Breve Milhaud: Le Printemps Szymanowski: Notturmo & Tarantella op 28
30,-			
2.9. ti Tue	Finlandia 19.30 RADION SINFONIAORKESTERI Johtaja: LEIF SEGERSTAM Solisti: KIRI TE KANAWA, sopraano Strauss: Tod und Verklärung op 24 Vier letzte Lieder Also sprach Zarathustra op 30	Finlandia 19.30 RADIONS SYMFONIORKESTER Dirigent: LEIF SEGERSTAM Solist: KIRI TE KANAWA, sopran Strauss: Tod und Verklärung op 24 Vier letzte Lieder Also sprach Zarathustra op 30	Finlandia 7.30 p.m. RADIO SYMPHONY ORCHESTRA Conductor: LEIF SEGERSTAM Soloist: KIRI TE KANAWA, soprano Strauss: Tod und Verklärung op 24 Vier letzte Lieder Also sprach Zarathustra op 30
40–35–30,-			
3.9. ke/ons Wed	Sibelius-Akatemia 19.30 NUOVA COMPAGNIA DI CANTO POPOLARE Napolin seudun karnevaalilauluja ja farsseja	Sibelius-Akademien 19.30 NUOVA COMPAGNIA DI CANTO POPOLARE Karnevalsånger och farsor från Neapeltrakten	Sibelius Academy 7.30 p.m. NUOVA COMPAGNIA DI CANTO POPOLARE Neapolitan carnival songs and farces
55–50–45,-			
4.9. to Thu	Finlandia 19.30 HELSINGIN KAUPUNGINORKESTERI	Finlandia 19.30 HELSINGFORS STADSORKESTER	Finlandia 7.30 p.m. HELSINKI PHILHARMONIC ORCHESTRA
	Johtaja: PAAVO BERGLUND Solisti: EMIL GILELS, piano Rahmaninov: Sinfonia no 3 a op 44 Brahms: Pianokonsertto no 2 B op 83	Dirigent: PAAVO BERGLUND Solist: EMIL GILELS, piano Rahmaninov: Symfoni nr 3 a op 44 Brahms: Pianokonsert nr 2 B op 83	Conductor: PAAVO BERGLUND Soloist: EMIL GILELS, piano Rachmaninoff: Symphony No 3 in a op 44 Brahms: Piano Concerto No 2 B flat op 83
30–25–20,-			
45–40–35,-			

5.9. pe/fr Fri	Sibelius-Akatemia 19.30 WALTON GRÖNROOS, baritoni RALF GOTHONI, piano Schubert: Winterreise	Sibelius-Akademien 19.30 WALTON GRÖNROOS, baryton RALF GOTHONI, piano Schubert: Winterreise	Sibelius Academy 7.30 p.m. WALTON GRÖNROOS, barytone RALF GOTHONI, piano Schubert: Winterreise	30–25–20,-
	Kulttuuritalo 19.30 NUOVA COMPAGNIA DI CANTO POPOLARE Napolin seudun karnevaalilauluja ja farsseja	Kulturhuset 19.30 NUOVA COMPAGNIA DI CANTO POPOLARE Karnevalsånger och farser från Neapeltrakten	House of Culture 7.30 p.m. NUOVA COMPAGNIA DI CANTO POPOLARE Neapolitan carnival songs and farces	30,-
	Yliopiston juhlasali 21.30 KIINAN PERINTEISTEN SOITTIMIEN ORKESTERI Vanhaa ja uutta kiinalaista musiikkia	Universitetets solennitetssal 21.30 KINESISKA ENSEMBLEN FÖR TRADITIONELLA INSTRUMENT Gammal och modern kinesisk musik	University Auditorium 9.30 p.m. THE CHINA TRADITIONAL INSTRUMENTS ENSEMBLE Old and modern Chinese music	30,-
6.9. la/lö Sat	Finlandia 17.00 SUOMEN SOTILASSOITTOKUNNAT 100 VUOTTA Helsingin, Oulun, Turun ja Luonetjärven varuskuntasoihtokunnat Johtajat: Teuvo Laine, Martti Marttila Esko Juuri, Jukka Vuolio Yhteissoittokuntaa johtaa Arvo Kuikka Juhlateoksen säveltänyt Leonid Bashmakov	Finlandia 17.00 MILITÄRORKESTRARNA I FINLAND 100 ÅR Helsingfors, Uleåborg, Åbo och Luonetjärvi garnisonsmusikkårer Dirigenter: Teuvo Laine, Martti Marttila Esko Juuri, Jukka Vuolio De sammanlagda musikkårenna dirigeras av Arvo Kuikka Jubileumsopus av Leonid Bashmakov	Finlandia 5.00 p.m. FINNISH MILITARY BANDS – 100 YEARS Leading Finnish Military Bands Conductors: Teuvo Laine, Martti Marttila Esko Juuri, Jukka Vuolio United bands conducted by Arvo Kuikka Festive Composition by Leonid Bashmakov	20,-
	Sibelius-Akatemia 19.30 LIISA POHJOLA, piano Haydn: Sonaatti C no 60 Shostakovitsh: Sonaatti (1943), op 61 Aho: Pianosonaatti (1980) (Helsingin Juhlaviikkojen tilausteos – kantaesitys) Liszt: Petrarca-sonetit Unkarilainen rapsodia no 16	Sibelius-Akademien 19.30 LIISA POHJOLA, piano Haydn: Sonat C nr 60 Sjostakovitj: Sonat (1943), op 61 Aho: Pianosonat (1980) (Beställningsverk av Helsingfors Festspel – uruppförande) Liszt: Petrarca-sonetter Ungersk rapsodi nr 16	Sibelius Academy 7.30 p.m. LIISA POHJOLA, piano Haydn: Sonata in C No 60 Shostakovich: Sonata (1943), op 61 Aho: Sonata (1980) (Commissioned by the Helsinki Festival – First Performance) Liszt: Sonetti del Petrarca Hungarian Rhapsody No 16	30–25–20,-
	7.9. su/sö Sun	Ritarihuone 19.30 JANE MANNING, sopraano VLADIMIR MIKULKA, kitara Tansman: Barcarolle & Danza Pomposa Castelnuovo- Tedesco: Capriccio diabolico Tarantella Argento: Kirjeitä säveltäjiltä (Chopin, Mozart, Schubert, Bach, Debussy, Puccini, Schumann) Britten: Songs from the Chinese, op 58 Koshkin: Prinssin lelut – sarja kitaralle	Riddarhuset 19.30 JANE MANNING, sopran VLADIMIR MIKULKA, gitarr Tansman: Barcarolle & Danza Pomposa Castelnuovo- Tedesco: Capriccio diabolico Tarantella Argento: Brev från tonsättare (Chopin, Mozart, Schubert, Bach, Debussy, Puccini, Schumann) Britten: Songs from the Chinese, op 58 Koshkin: Prinsens leksaker – svit för gitarr	House of Nobility 7.30 p.m. JANE MANNING, soprano VLADIMIR MIKULKA, guitar Tansman: Barcarolle & Danza Pomposa Castelnuovo- Tedesco: Capriccio diabolico Tarantella Argento: Letters from Composers (Chopin, Mozart, Schubert, Bach, Debussy, Puccini, Schumann) Britten: Songs from the Chinese op 58 Koshkin: The Prince's Toys – suite for guitar
	Sibelius-Akatemia 21.30 HORTUS MUSICUS Vanhan musiikin yhtye Tallinnasta Johtaja: ANDRES MUSTONEN Saksalaista 1500- ja 1600-lukujen musiikkia, mm. Praetorius – Hassler – Brade	Sibelius-Akademien 21.30 HORTUS MUSICUS Gammalmusikensemble från Tallinn Dirigent: ANDRES MUSTONEN Tysk musik från 1500- och 1600-talen bl.a.: Praetorius – Hassler – Brade	Sibelius Academy 9.30 p.m. HORTUS MUSICUS Early Music Consort from Tallinn Conductor: ANDRES MUSTONEN German music of the 16th and 17th centuries Praetorius – Hassler – Brade	30–25–20,-
8.9. ma/må Mon	Finlandia 19.30 ALEXIS WEISSENBERG, piano Bach: Partita no 4 D, BWV 828 Schumann: Sinfoniset etydit op 13 (& posth.) Chopin: Sonaatti no 3 h op 58	Finlandia 19.30 ALEXIS WEISSENBERG, piano Bach: Partita nr 4 D, BWV 828 Schumann: Symfoniska etyder op 13 (& posth.) Chopin: Sonat nr 3 h op 58	Finlandia 7.30 p.m. ALEXIS WEISSENBERG, piano Bach: Partita No 4 in D, BWV 828 Schumann: Symphonic Etudes op 13 (& Posth.) Chopin: Sonata No 3 in b op 58	40–35–30,-

9.9. ti Tue	Temppeliaukion kirkko 19.30 LONDON SINFONIETTA Johtaja: LOTHAR ZAGROSEK Mozart: Serenadi no 12 c, KV 388 Hamilton: Alexandrian Sequence Merikanto: Nonetto Schönberg: Kamarisinfonia no 1	Tempelplatsens kyrka 19.30 LONDON SINFONIETTA Dirigent: LOTHAR ZAGROSEK Mozart: Serenad nr 12 c, KV 388 Hamilton: Alexandrian Sequence Merikanto: Nonetto Schönberg: Kamarsymfoni nr 1	Temppeliaukio Church 7.30 p.m. LONDON SINFONIETTA Conductor: LOTHAR ZAGROSEK Mozart: Serenade No 12 in c, KV 388 Hamilton: Alexandrian Sequence Merikanto: Nonetto Schönberg: Chamber Symphony No 1	30,-
10.9. ke/ons Wed	Sibelius-Akatemia 19.30 LYNN HARRELL, sello VLADIMIR ASHKENAZY, piano Schumann: Adagio & Allegro, op 70 Brahms: Sonaatti no 1 e, op 38 Schumann: Fantasiestück op 73 Brahms: Sonaatti no 2 F, op 99	Sibelius-Akademien 19.30 LYNN HARRELL, violoncell VLADIMIR ASHKENAZY, piano Schumann: Adagio & Allegro, op 70 Brahms: Sonat nr 1 e, op 38 Schumann: Fantasiestück op 73 Brahms: Sonat nr 2 F, op 99	Sibelius Academy 7.30 p.m. LYNN HARRELL, cello VLADIMIR ASHKENAZY, piano Schumann: Adagio & Allegro, op 70 Brahms: Sonata No 1 in e, op 38 Schumann: Fantasiestück op 73 Brahms: Sonata No 2 in F, op 99	40-35-30,-
11.9. to Thu	Sibelius-Akatemia 19.30 GERARD CAUSSÉ, alttoviulu JEAN-PHILIPPE COLLARD, piano Onslow: Sonaatti c op 16 no 2 Schumann: Märchenbilder op 113 Brahms: Sonaatti f op 120/1	Sibelius-Akademien 19.30 GERARD CAUSSÉ, viola JEAN-PHILIPPE COLLARD, piano Onslow: Sonat c op 16 nr 2 Schumann: Märchenbilder op 113 Brahms: Sonat f op 120/1	Sibelius Academy 7.30 p.m. GERARD CAUSSÉ, viola JEAN-PHILIPPE COLLARD, piano Onslow: Sonata in c op 16 No 2 Schumann: Märchenbilder op 113 Brahms: Sonata in f op 120/1	30-25-20,-
12.9. pe/fr Fri	Finlandia 19.30 ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE Johtaja: ANTAL DORATI Roussel: Suite F Debussy: La Mer Dukas: Noidan oppipoika Sibelius: Tuonelan joutsen Ravel: Daphnis & Chloë II	Finlandia 19.30 ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE Dirigent: ANTAL DORATI Roussel: Suite F Debussy: La Mer Dukas: Trollkarlens lärjunge Sibelius: Tuonelas svan Ravel: Daphnis & Chloe II	Finlandia 7.30 p.m. ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE Conductor: ANTAL DORATI Roussel: Suite F Debussy: La Mer Dukas: Apprenti sorcier Sibelius: Swan of Tuonela Ravel: Daphnis & Chloe II	60-50-40,-
	Yliopiston juhlasali 19.30 KOREAN HOVIMUUSIKOT JA TANSSIRYHMÄ 30-jäseninen Korean hovitradiotiota esittelevä yhtye	Universitetets solennitetssal 19.30 HOVMUSIKER OCH DANSGRUPP FRÅN KOREA En 30-mannaensemble som uppför dans och musik ur Koreans hovtradition	University Auditorium 7.30 p.m. KOREAN COURT MUSICIANS AND DANCE GROUP A 30 member traditional Korean court musician ensemble	30,-
	Sibelius-Akatemia 21.30 MEDICI-KVARTETTI CRISTINA ORTIZ, piano Paul Robertson, viulu David Matthews, viulu Paul Silverthorne, alttoviulu Anthony Lewis, sello Schubert: Jousikvartetto a op 29 Sibelius: Jousikvartetto d op 56 Franck: Pianokvintetto f	Sibelius-Akademien 21.30 MEDICI-KVARTETTEN CRISTINA ORTIZ, piano Paul Robertson, violin David Matthews, violin Paul Silverthorne, viola Anthony Lewis, violoncell Schubert: Stråkkvartett a op 29 Sibelius: Stråkkvartett d op 56 Franck: Pianokvintett f	Sibelius Academy 9.30 p.m. MEDICI QUARTET CRISTINA ORTIZ, piano Paul Robertson, violin David Matthews, violin Paul Silverthorne, viola Anthony Lewis, cello Schubert: String Quartet in a op 29 Sibelius: String Quartet in d op 56 Franck: Piano Quintet in f	35-30-25,-
13.9. la/lö Sat	Yliopiston juhlasali 16.00 KOREAN HOVIMUUSIKOT JA TANSSIRYHMÄ 30-jäseninen Korean hovitradiotiota esittelevä yhtye	Universitetets solennitetssal 16.00 HOVMUSIKER OCH DANSGRUPP FRÅN KOREA En 30-mannaensemble som uppför dans och musik ur Koreansk hovtradition	University Auditorium 4.00 p.m. KOREAN COURT MUSICIANS AND DANCE GROUP A 30 member traditional Korean court musician ensemble	30,-
	Finlandia 19.30 ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE Johtaja: ANTAL DORATI Solisti: JEAN-PHILIPPE COLLARD, piano Debussy: Iberia Messiaen: Ascension Ravel: Pianokonsertto G Ravel: Bolero	Finlandia 19.30 ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE Dirigent: ANTAL DORATI Solist: JEAN-PHILIPPE COLLARD, piano Debussy: Iberia Messiaen: Ascension Ravel: Pianokonsert G Ravel: Bolero	Finlandia 7.30 p.m. ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE Conductor: ANTAL DORATI Soloist: JEAN-PHILIPPE COLLARD, piano Debussy: Iberia Messiaen: Ascension Ravel: Piano Concerto in G Ravel: Bolero	60-50-40,-

TANSSI		DANS	DANCE
3.9. ke/mi Wed	Kulttuuritalo 19.30 RINA SCHENFELD JORMA UOTINEN Threads Tanssi ja koreografia: RINA SCHENFELD Musiikki: IGOR WAKHEWITCH Lavastus: ZIVA LIEBLICH	Kulturhuset 19.30 RINA SCHENFELD JORMA UOTINEN Threads Dans och koreografi: RINA SCHENFELD Musik: IGOR WAKHEWITCH Dekor: ZIVA LIEBLICH	House of Culture 7.30 p.m. RINA SCHENFELD JORMA UOTINEN Threads Dance and choreography: RINA SCHENFELD Music: IGOR WAKHEWICH Design: ZIVA LIEBLICH
	Unohdettu horisontti Tanssit: JORMA UOTINEN Koreografia: JORMA UOTINEN Musiikki: PIRJO JA MATTI BERGSTRÖM	Glömd horisont Dans och koreografi: JORMA UOTINEN Musik: PIRJO OCH MATTI BERGSTRÖM	The Forgotten Horizon Dance and choreography: JORMA UOTINEN Music: PIRJO AND MATTI BERGSTRÖM
		35,-	

BALETTI – OOPPERA		BALLETT – OPERA	BALLET – OPERA
26.8. ti Tue	Suomen Kansallisooppera SEITSEMÄN VELJESTÄ Koreografia: Marjo Kuusela Musiikki: Eero Ojanen Libretto: Eino Tuominen Lavastus ja puvut: Måns Hedström Musiikkinjohto: Ari Angervo Juhlakaudella myös 28.8., 30.8., 3.9., 5.9., 10.9., 12.9.	Finlands Nationalopera SJU BRÖDER Koreografi: Marjo Kuusela Musik: Eero Ojanen Libretto: Eino Tuominen Dekor och kostymer: Måns Hedström Dirigent: Ari Angervo Under Festspelen även 28.8., 30.8., 3.9., 5.9., 10.9., 12.9.	Finnish National Opera SEVEN BROTHERS Choreography: Marjo Kuusela Music: Eero Ojanen Libretto: Eino Tuominen Design and costumes: Måns Hedström Conductor: Ari Angervo Additional Festival Performances on: 28.8., 30.8., 3.9., 5.9., 10.9., 12.9.
	4.9. to Thu	Aulis Sallinen: PUNAINEN VIIVA Musiikkinjohto: Ari Angervo/Okko Kamu Ohjaus: Kalle Holmberg/Timo Paavola Lavastus: Kimmo Kaivanto Juhlakaudella myös 6.9., 11.9.	Aulis Sallinen: DET RÖDA STRECKET Dirigent: Ari Angervo/Okko Kamu Regi: Kalle Holmberg/Timo Paavola Dekor: Kimmo Kaivanto Under Festspelen även 6.9., 11.9.

ELOKUVA – FILMER – FILMS	
Studio 2 (Mannerheimintie 6) ELOKUVASARJA JAZZIN HISTORIASTA To the Count of Basie/Newport Jazz pe 29.8. klo 15 ja su 7.9. klo 17 Jazz Legends pe 29.8. klo 17 ja su 7.9. klo 15 Tenor Saxes la 30.8. klo 13 ja su 7.9. klo 13 Modern I la 30.8. klo 15 ja la 6.9. klo 17 Modern II la 30.8. klo 17 ja la 6.9. klo 15 Duke Ellington su 31.8. klo 13 ja la 6.9. klo 13 Mainstream su 31.8. klo 15 ja pe 5.9. klo 17 Blues su 31.8. klo 17 ja pe 5.9. klo 15	Studio 2 (Mannerheimintie 6) ELOKUVASARJA: RANSKALAISET IMPRESSIONISTIT L'Herbier: Fantastinen yö (La Nuit Fantastique) ma 1.9. klo 15 ja ma 8.9. klo 17 Gance: Kadotettu paratiisi (Paradis Perdu) ma 1.9. klo 17 ja ma 8.9. klo 15 Gance: Minä syytän (J'Accuse) ti 2.9. klo 15 ja ti 9.9. klo 17 Gance: Napoleon ti 2.9. klo 17 ja ti 9.9. klo 15 Epstein: Usherin talon häviö (La Chute de la Maison Usher) ke 3.9. klo 15 ja ke 10.9. klo 17 Delluc: Nainen ei mistään (La Femme de Nulle Part) ke 3.9. klo 17 ja ke 10.9. klo 15 Dulac: Hymyilevä rouva Beudet (La Souriante Mme Beudet) to 4.9. klo 15 ja to 11.9. klo 17 L'Herbier: Säälimätön (L'Inhumaine) to 4.9. klo 17 ja to 11.9. klo 15
Uusi Orion (Eerikinkatu 15) DON GIOVANNI – oopperafilmi Ohjaus: JOSEPH LOSEY Pääosissa: RUGGERO RAIMONDI, KIRI TE KANAWA ohjelmistossa alkaen pe 29.8.	

JAZZ – POP	
27.8. ke	Vanha Ylioppilastalo 20.00 WILLEM BREUKER KOLLEKTIEF
28.8. to	Vanha Ylioppilastalo 20.00 OTTO DONNER TREATMENT
29.8. pe	Sibelius-Akatemia 20.00 WILLEM BREUKER KOLLEKTIEF Vanha Ylioppilastalo 20.00 TEATRO ANTONIN ARTAUD: ROMEO & JULIET 80
30.8. la	Vanha Ylioppilastalo 15 & 20 TEATRO ANTONIN ARTAUD: ROMEO & JULIET 80
31.8. su	Ravintola Kappeli 17.00 JUKKA LINKOLAN KVARTETTI & EIJA AHVO Kulttuuritalo 20.00 MATUMBI
6.9. la	Vanha Ylioppilastalo 21.00 ARJA SAIJONMAA YSTÄVINEEN
7.9. su	Ravintola Kappeli 17.00 DUO CARITA HOLMSTRÖM & TEPPO HAUTA-AHO
12.9. pe	Kulttuuritalo 20.00 STEEL PULSE

JUHLAVIIKKOJEN NÄYTTELYT	FESTSPELENS UTSTÄLLNINGAR	FESTIVAL EXHIBITIONS
22.8.–21.9. klo 11–19	Tuomiokirkon krypta Kirkkokatu 18 ARS VITREA Lasimaalauksia Pohjoismaista Multivisionäyttely	Cathedral Crypt Kirkkokatu 18 ARS VITREA Stained glass from the Nordic countries Multivisual exhibition
22.8.–21.9. ti-la 11–18 su 12–17 ma sulj.	Helsingin Taidehalli Nervanderinkatu 3 RAIMO UTRIAINEN, veistoksia Vuoden taitelija	Helsinki Art Exhibition Hall Nervanderinkatu 3 RAIMO UTRIAINEN, sculptures The Artist of the Year
21.8.–21.9. ma-pe 9–17 ke 9–20 la-su 11–17 1.9. lähtien la 9–17	Ateneumin Taidemuseo Kaivokatu 2–4 RANSKAN IMPRESSIONISMIA Maalauksia ja grafiikkaa	Art Museum of the Ateneum Kaivokatu 2–4 FRENCH IMPRESSIONISM Paintings and graphics
26.8.–2.9. klo 12–18	Esplanadipuisto TAIDEKÄSITYÖTAPAHTUMA	Esplanaden KONSTHANTVERKSEVENEMANG
21.8.–14.9. ke-su 12–16 ma-ti sulj.	Taideteollisuusmuseo Korkeavuorenkatu 23 A PUKUJA PARRASVALOISSA	Museum of Applied Arts Korkeavuorenkatu 23 A COSTUMES IN THE FOOTLIGHTS
21.8.–14.9. ke-su 11–18.30 ma-ti sulj.	Helsingin kaupungin taidemuseo Meilahti, Tamminiementie 6 SAKSALAISEN EKSPRESSIONISMIN GRAFIKKAA	Helsingfors stads konstmuseum Mejlans, Ekuddsvägen 6 DEN TYSKA EKSPRESSIONISMENS GRAFIK
27.8.–26.9. ma-pe 9–16 la-su sulj.	Kaupungintalo Pohjoisesplanadi 11–13 RUT BRYK Kaakelien maisemat	Stadshuset N. Esplanaden 11–13 RUT BRYK Landskap i kakel
22.8.–14.9. klo 11–18	Jugendsali Pohjoisesplanadi 19 AMERIKKALAISIA ARKKITEHTUURIPIIRUSTUKSIA	Jugend Hall Pohjoisesplanadi 19 AMERICAN ARCHITECTURAL DRAWINGS
23.8.–14.9. ti-la 11–18 su 12–16 ma sulj.	Kluuvin galleria Unioninkatu 28 B STEFAN BREMER, ILMARI KOSTIAINEN, KAJ G LINDHOLM, HANNU LINDROOS, PENTTI SAMMALLAHTI, KARI SOVERI, PIRKKO TANTTU Seitsemän suomalaista valokuvaajaa	Kluuvi Gallery Unioninkatu 28 B STEFAN BREMER, ILMARI KOSTIAINEN, KAJ G LINDHOLM, HANNU LINDROOS, PENTTI SAMMALLAHTI, KARI SOVERI, PIRKKO TANTTU Seven Finnish photographers

MUITA NÄYTTELYITÄ ELO-SYYSKUUSSA 1980
ÖVRIGA UTSTÄLLNINGAR I AUGUST-SEPTEMBER 1980
OTHER EXHIBITIONS IN AUGUST-SEPTEMBER 1980

23.8. – 28.9 ma-pe 11 – 17 la-su 12 – 17	Amos Andersonin taidemuseo/Amos Andersons konstmuseum Yrjönkatu 27 Georgsgatan JEAN DEWASNE maalauksia/målningar/paintings veistoksia/skulpturer/sculptures piirroksia/teckningar/drawings valokuvia/fotografier/photos
3.6. – 14.9. ti-to 10 – 20 pe-su 10 – 17 ma sulj.	Gallen-Kallelan museo/Gallen-Kallela museet Tarvaspää, Leppävaara/Alberga LUONNON HEIJASTUKSIA/NATURREFLEKSER/REFLECTIONS OF NATURE Gallen-Kallelan maisemataidetta/Landskapskonst av Gallen-Kallela/Landscapes of Gallen-Kallela
16.5. – 31.8. klo 11 – 16 ti myös 18 – 21	Kansallismuseo/Nationalmuseum Mannerheimintie 34 Mannerheimvägen UNKARILAISESSA KYLÄSSÄ/FRÅN EN UNGERSK BY/IN A HUNGARIAN VILLAGE
12.9. alkaen su-pe 12 – 16 to 12 – 20 la sulj.	Kaupunginmuseo/Stadsmuseet Kristianinkatu 12 Kristiansgatan (Karamzininkatu 2 Karamzingsgatan suljettu/stängd/closed) HELSINGIN VANHIN PUUTALO/DET ÄLDSTA TRÄHUSET I HELSINGFORS/ THE OLDEST WOODEN HOUSE IN HELSINKI
18.6. – 30.8. ma-pe 10 – 16 la 10 – 15 su sulj.	Suomen rakennustaiteen museo/Finlands arkitekturmuseet Puistokatu 4 Parkgatan SUOMALAISIA ARKKITEHTUURIPIIRUSTUKSIA/FINSKA ARKITEKTURRITNINGAR/ FINNISH ARCHITECTURAL DRAWINGS
29.8. – ke 9 – 20 to-pe 9 – 17 la-su 11 – 17 1.9. lähtien la 9 – 17 ma-ti sulj.	Sinebrychoffin Taidemuseo/Sinebrychoffs konstmuseum Bulevardi 40 Bulevarden AUGUSTIN EHRENSVÄRD
14.8. – 14.9. klo 12 – 18	Valokuvamuseon studio/Fotomuseets studio Annankatu 30 Annegatan SUOMALAIS-UGRILAISIA KUVIA/GAMLA FOTOGRAFIER AV FINSK-UGRISKA FOLK/ OLD PHOTOGRAPHS OF FINNO-UGRIAN PEOPLES
22.8. – 14.9. ma-pe 9 – 17.30 la 9 – 14 su sulj.	Arabia-Nuutajärvi Pohjoisesplanadi 25 N. Esplanaden FRANCESCA LINDH taidekeramiikkaa/konstkeramik/ceramic art
27.8. – 13.9. ma-pe 8.30 – 17 la 8.30 – 13	Artek oy ab Keskuskatu 3 Centralgatan ALVAR AALLON PUUTAIVUTUKSIA/ALVAR AALTOS TRÄRELIEFER/ ALVAR AALTO'S WOOD RELIEFS
27.8. – 16.9. ti-pe 11 – 17 la 11 – 16 su 12 – 16 ma sulj.	Galerie Artek Pohjoisesplanadi 25 B N. Esplanaden ERNST METHER-BORGSTRÖM maalauksia/målningar/paintings
2.9. – 21.9. ma-la 11 – 17 su 12 – 16	Galleria Bronda Kasarmikatu 44 Kasernegatan JAN KENNETH WECKMAN piirustuksia/teckningar/drawings
22.8. – 4.9. ti-pe 11 – 17 la-su 12 – 16 ma sulj.	Galerie Phergus Bulevardi 22 Bulevarden JYRKI PELLINEN maalauksia/målningar/paintings
20.8. – 7.9. ti-pe 11 – 18 la-su 12 – 16 ma sulj.	Galleria Sculptor Yrjönkatu 11 Georgsgatan ARVO SIIKAMÄKI veistoksia/skulpturer/sculptures
2.9. – 29.9. klo 14 – 16	Hanasaaren kulttuurikeskus/Hanaholmens kulturcentrum Espoo/Esbo ANJA HYTTINEN maalauksia/målningar/paintings

28.8. – 5.10 ti-la 11 – 19 su 12 – 19 ma sulj.	Helsingin Taidetalo/Helsingfors Konsthus Pursimiehenkatu 2 Båtmansgatan 200 VUOTTA AMERIKKALAISTA MAALAUSTAIDETTA/200 ÅR AV AMERIKANSK MÅLARKONST/ 200 YEARS OF AMERICAN PAINTING
22.8. – 11.9. klo 11 – 15	Hippolyte Pietarinkatu 19 Petersgatan EUGENE ATGET (1857 – 1927) valokuvia/fotografier/photos
31.5. – 31.8. ma-pe 12 – 20 la-su 10 – 18	Pohjoismainen Taidekeskus/Nordiskt Kulturcentrum Suomenlinna/Sveaborg POHJOISMAISESSA TAITEESSA TAPAHTUNUTTA 1979 – 80/ACCENTER I NORDISK KONST 1979 – 80/A CHOICE OF FIVE RECENT NORDIC EXHIBITIONS
klo 9 – 17 su sulj.	Suomen Käsiyön Ystävät/Finska Handarbetets Vänner Meilahti 7 Mejlans, Seurasaaarentie/Fölisövägen RYIJY TÄNÄÄN/RYA IDAG/RYIJY TAPESTRIES TODAY
28.8. – 10.9. ma-pe 11 – 17 la 11 – 15 su sulj.	Taide-Art Bulevardi 5 Bulevarden EINO VESALAINEN maalauksia/målningar/paintings
22.8. – 11.9. ti-pe 11 – 18 la-su 12 – 17 ma sulj.	Taidegraafikot P. Rautatiekatu 11 A N. Järnvägsatan ULLA FRIES, ÅKE JOHANSSON (Ruotsi/Sverige/Sweden) grafiikkaa/grafik/graphics
25.8. – 7.9. ti-pe 11 – 18 la-su 12 – 15 ma sulj.	Taidemaalarit Aleksanterinkatu 46 C Alexandersgatan ILMARI NYLUND maalauksia/målningar/paintings
26.8. – 14.9. ti-pe 11 – 17 la 11 – 16 su 12 – 16 ma sulj.	Tallinvintti Fabianinkatu 12 Fabiansgatan SAARA TIKKA maalauksia/målningar/paintings
19.8. – 7.9. ti-pe 11 – 17 la-su 12 – 16 su 12 – 16 ma sulj.	Toimintakeskus/Aktivitetscentrum Katariinankatu 2 Katrinegatan JORMA HAUTALA maalauksia ja veistoksia/målningar och skulpturer/paintings and sculptures
23.8. – 23.9. ti-pe 11 – 22 la-su 13 – 20	Wellamo-Vedenemäntä Vyökatu 9 Gördelgatan SAM VANNI serigrafiota ja guasseja/serigrafier och guasser/serigraphs and gouaches
26.8. – 11.9. ma-pe 11 – 17 la 11 – 15 su 12 – 16	Ässä Galleria Eerikinkatu 1 Eriksgatan KALLE ESKOLA maalauksia/målningar/paintings